

PROPOSITION 98
Eminent Domain. Limits on Government
Authority. Initiative Constitutional
Amendment.
Proponents: Howard Jarvis Taxpayers
Association

February 3, 2008

Japanese

BALLOT LABEL

土地収用権。政府権限の制限。
州民発案による憲法改正案。

私的使用のため州政府および地方自治体による私有地の収用および侵害を禁止する。家賃統制や同様の法案を禁止する。財産権訴訟において政府に譲ることを止める。公用収用規則を変更する。

財政的影響: 法案の制限により多くの地方自治体や州政府の支出が増加する。しかし、州全域における財政への基本的な影響は顕著ではないであろう。

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

PROPOSITION 98

February 3, 2008

Eminent Domain. Limits on Government Authority. Initiative Constitutional Amendment.

Proponents: Howard Jarvis Taxpayers Association

Japanese

BALLOT TITLE AND SUMMARY

土地収用権。政府権限の制限。
州民発案による憲法改正案。

- 私的使用のため州政府および地方自治体による私有地の収用および侵害を禁止する。
- 家賃統制や同様の法案を禁止する。
- 収用訴訟において政府に譲ることを禁止する。
- 「正当な補償」を定義する。
- 所有者が政府提供額を超える判決を得た場合、弁護士費用および経費の裁定を義務付ける。
- 公用収容された私有地が公表用途と実質上異なる用途で使用される場合、収用価格での私有地購入権を元の所有者に売ることを政府に義務付ける。

州議会アナリストによる
州および地方自治体の財政への基本的な影響についての予測概要：

- 法案の制限により多くの地方自治体や州政府の支出が増加する。しかし、州全域における財政への基本的な影響は顕著ではないであろう。

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

PROPOSITION 99

February 3, 2008

Eminent Domain. Limits on Government Acquisition of
Owner-occupied Residence. Initiative Constitutional
Amendment.

Proponents: Christopher K. McKenzie,
Susan Smartt, Kenneth Willis

Japanese

BALLOT LABEL

土地収用権。所有者占有住宅の政府による収用の制限。
州民発案による憲法改正案。

個人または企業への財産権移転のため、所有者占有住宅取得のための土地収用権
を行使することを禁止する。公共事業、公衆衛生・安全、および犯罪防止のため
の例外事項を設ける。

財政的影響：州または地方自治体の財政への顕著な影響はなし。

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

PROPOSITION 99

February 3, 2008

Eminent Domain. Limits on Government Acquisition of
Owner-occupied Residence. Initiative Constitutional
Amendment.

Proponents: Christopher K. McKenzie,
Susan Smartt, Kenneth Willis

Japanese

BALLOT TITLE AND SUMMARY

土地収用権。所有者占有住宅の政府による収用の制限。
州民発案による憲法改正案。

- 個人または企業への財産権移転のため、所有者占有住宅として定義されている住宅を取得するため、州政府および地方自治体が土地収用権を行使することを禁止する。
- 公共事業や整備、公衆衛生・安全保護、および犯罪防止のための例外事項を設ける。

州議会アナリストによる
州および地方自治体の財政への基本的な影響についての予測概要：

- 州または地方自治体の財政への顕著な影響はなし。

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**